



# CERTIFICATE

This is to certify that:

Face Mask products

(List of Certified products attached to decision  
No. 2267.01/QDCN-IQC-HQDM dated 17 March, 2020)

Produced by

## DONG XUAN KNITTING SOLE MEMBER LIMITED LIABILITY COMPANY

Address:

Head Office: No. 524 Minh Khai Street, Vinh Tuy Ward,  
Hai Ba Trung District, Hanoi City, Vietnam  
Manufacturing at: Tho Binh Village, Tan Dan Commune,  
Khoai Chau District, Hung Yen Province, Vietnam

To be in conformance with the requirements of National technical regulation:

### QCVN 01:2017/BCT

Certification Method

Method 5<sup>th</sup> – Circular No. 28/2012/TT-BKHCN dated 12 December, 2012

And approved to bear CR seal

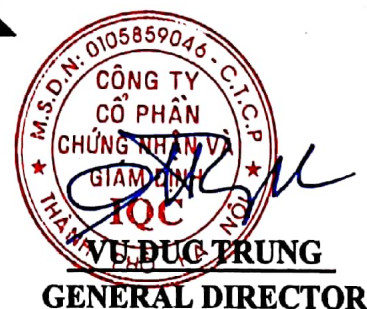


QR CODE: 170320DX



IQC 2267.20

**Certificate No:** IQC/HQDM/2267.01.20  
**Issue Date:** 17/03/20207  
**Expiration date:** 06/02/2023



**GENERAL DIRECTOR**

IQC CERTIFICATION BODY



BM-QT-11-04

DECISION FOR GRANT OF LEGAL CERTIFICATION

IQC

## IQC CERTIFICATION AND INSPECTION

Web: <http://iqc.com.vn>Email: [info@iqc.com.vn](mailto:info@iqc.com.vn)

No.: 2267.01/QDCN-IQC-HQDM

Hanoi, date 17<sup>th</sup> March 2020

## DECISION

About grant of legal certificate for textile product

## GENERAL DIRECTOR OF CERTIFICATION AND INSPECTION JOINT STOCK COMPANY IQC

- Pursuant to operation charter of Certification and Inspection Joint Stock Company IQC;
- Pursuant to Circular 21/2017/TT-BCT dated 23<sup>rd</sup> October 2017 of Ministry of Industry and Commerce about issuance of National Technical Regulations QCVN 01:2017/BCT on limiting the content of formaldehyde and aromatic amines derived from azo dyes in textile products;
- Pursuant to Decision 3722/QĐ-BCT dated 11<sup>th</sup> October 2018 of Minister of the Ministry of Industry and Commerce on the designation of conformity assessment organizations;
- Pursuant to the report of evaluation of certification for customer bearing the document code IQC 2267.11A.

## DECIDES:

**Article 1:** Certify the product: Facemask (*with the list of products certified in the Appendix attached to this Decision*).

**Of:** DET KIM DONG XUAN ONE MEMBER COMPANY LIMITED

**Office address:** No. 524 Minh Khai, Vinh Tuy Ward, Hai Ba Trung District

Hanoi City, Vietnam

**Production address:** Tho Binh Village, Tan Dan Commune, Khoai Chau District,

Huang Yen Province, Vietnam

Being assessed in accordance with the technical requirements of the National Technical Regulation QCVN 01: 2017 / BCT.

Method of certification: Method 5 – Circular 28/2012/TT – BKHCN dated 12<sup>th</sup> December 2012;

**DET KIM DONG XUAN ONE MEMBER COMPANY LIMITED** is be allowed to use the standard conformity stamp of IQC during the time the certificate is valid.

**Article 2:** This Decision is valid from the date 17<sup>th</sup> March 2020 to the date 06<sup>th</sup> February 2023.

**Article 3:** The organization certified in Article 1 must comply with the certification requirements in accordance with applicable IQC regulations. The certified organization is subject to the product quality monitoring and evaluation in the manner specified in Article 1 every 12 months./.

## Recipients:

- Article 1
- Archive in CD Disk

GENERAL DIRECTOR

(signed and sealed)

VU DUC TRUNG

**TRANSLATION**

BM-QT-11-04

DECISION FOR GRANT OF LEGAL CERTIFICATION

**IQC**

**IQC CERTIFICATION AND INSPECTION**

Web: <http://iqc.com.vn>

Email: [info@iqc.com.vn](mailto:info@iqc.com.vn)

**APPENDIX OF THE CERTIFICATE**

(Issued in attachment to the Decision No. 2267.01/QDCN-IQC-HQDM dated 17<sup>th</sup> March 2020  
of General Director of IQC Certification and Inspection Joint Stock Company)

**02 products Facemasks of DET KIM DONG XUAN ONE MEMBER COMPANY LIMITED,  
manufactured at: Tho Binh Village, Tan Dan Commune, Khoai Chau District, Hung Yen Province, Vietnam**

**have been certified in accordance with the technical requirements of the National Technical Regulation QCVN  
01: 2017 / BCT dated 23<sup>rd</sup> October 2017;**

Certification of product according to method 5 - Circular 28/2012/TT – BKHCN dated 12<sup>th</sup> December 2012 for  
following products:

No.	Name of textile products	Product Code	Basic Standard	Certification Code
1.	2-layer antiwater, antibacterial facemask (75% PE, 25% Cotton)	6214	TCCS 04:2020/DX	IQC/HQDM 2267.01.20
2.	3-layer antiwater, antibacterial facemask (65% PE, 35% Cotton)	6214	TCCS 05:2020/DX	IQC/HQDM 2267.01.20

**This Appendix is valid until 06<sup>th</sup> February 2023./. (signed)**

*Seis*

*Uls*

Tôi là **Phạm Hồng Sơn**, CCCD số 001061013494 cấp ngày 20/02/2019 tại Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội, cam kết đã dịch chính xác văn bản đính kèm từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

I, the undersigned **Pham Hong Son**, Citizen ID card No. 001061013494, issued on 20/02/2019 in Head of police department on administrative management and social security, undertake to have exactly translated the attached document from Vietnamese into English.

Người dịch  
Translator

*Sơn*

**Phạm Hồng Sơn**

### LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 23 tháng 03 năm 2020 (*Bằng chữ: ngày hai mươi ba, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi*) tại Văn phòng Công chứng Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội; địa chỉ: Số 36, ngõ 61 Lạc Trung, phường Vĩnh Tuy, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội.  
Tôi, *Nguyễn Sáng* Công chứng viên Văn phòng công chứng Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội, ký tên dưới đây:

#### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông Phạm Hồng Sơn - cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội, dịch từ tiếng Việt sang tiếng Anh;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Phạm Hồng Sơn;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một văn bản tại Văn phòng công chứng Hai Bà Trưng thành phố Hà Nội.

### CERTIFICATION BY THE NOTARY PUBLIC

Today, on March 23<sup>rd</sup>, 2020 (*In words: the Twenty-third day of March, twenty twenty*) at Hai Ba Trung Notary office; address: No. 36, Lane 61, Lac Trung, Vinh Tuy Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi.

I- *Nguyễn Sáng* the undersigned, the Public Notary of Hai Ba Trung Notary Office, Hanoi, below:

#### HEREBY CERTIFIES THAT:

- This translation is targeted at English language from Vietnamese language by Mr Pham Hong Son, the collaborating translator of Hai Ba Trung notary office, Hanoi city;
- The signature in the translation is authentic by Mr Pham Hong Son;
- The content translated is correct, law abiding and not against social ethics;
- The translation consists of 03 sheets, 03 pages, an original copy of which is archived in Hai Ba Trung Notary Office, Hanoi city.

Số Công chứng/ Notary No.: 236 ; Quyển số/ Book No: 01TP-CC-SCC/BD



CÔNG CHỨNG VIÊN  
*Nguyễn Sáng*



# IQC CERTIFICATION AND INSPECTION

Web: <http://iqc.com.vn>

E.mail: [info@iqc.com.vn](mailto:info@iqc.com.vn)

Số: 2267.01/QĐCN-IQC-HQDM

Hà Nội, ngày 17 tháng 03 năm 2020

## QUYẾT ĐỊNH

### Về việc cấp chứng nhận hợp quy sản phẩm dệt may

#### TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG NHẬN VÀ GIÁM ĐỊNH IQC

- Căn cứ vào điều lệ hoạt động của Công ty Cổ phần Chứng nhận và Giám định IQC;
- Căn cứ Thông tư 21/2017/TT-BCT ngày 23 tháng 10 năm 2017 của Bộ Công Thương về việc ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01:2017/BCT về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và các amin thơm chuyển hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may;
- Căn cứ theo Quyết định 3722/QĐ-BCT ngày 11 tháng 10 năm 2018 của Bộ Trưởng Bộ Công Thương về việc chỉ định tổ chức đánh giá sự phù hợp;
- Căn cứ báo cáo đánh giá chứng nhận đối với khách hàng mang mã hồ sơ IQC 2267.11A;

#### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Chứng nhận sản phẩm: **Khẩu trang** (với danh mục sản phẩm được chứng nhận trong phụ lục kèm theo Quyết định này).

**Của:** **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DỆT KIM ĐÔNG XUÂN**

**Địa chỉ trụ sở:** Số 524 Minh Khai, Phường Vĩnh Tuy, Quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội, Việt Nam

**Địa chỉ sản xuất:** Thôn Thọ Bình, xã Tân Dân, huyện Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

được đánh giá phù hợp với các yêu cầu kỹ thuật của Quy chuẩn quốc gia QCVN 01:2017/BCT.

Phương thức chứng nhận: Phương thức 5 – Thông tư 28/2012/TT – BKHCN ngày 12 tháng 12 năm 2012;

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DỆT KIM ĐÔNG XUÂN** được phép sử dụng và tuân thủ quy định về sử dụng dấu hợp quy phù hợp quy chuẩn của IQC trong thời gian giấy chứng nhận có hiệu lực.

**Điều 2:** Quyết định này có hiệu lực từ ngày 17 tháng 03 năm 2020 đến ngày 06 tháng 02 năm 2023.

**Điều 3:** Tổ chức được chứng nhận ở điều 1 phải tuân thủ đầy đủ các yêu cầu về chứng nhận theo quy định hiện hành của IQC. Tổ chức được chứng nhận chịu sự đánh giá giám sát chất lượng sản phẩm theo phương thức được quy định trong điều 1 định kỳ 12 tháng/lần./.

#### Nơi nhận:

- Như điều 1;
- Lưu CD.



ÔNG  
HỮN  
RÚN  
15-TP



# IQC CERTIFICATION AND INSPECTION

Web: <http://iqc.com.vn>

E.mail: [info@iqc.com.vn](mailto:info@iqc.com.vn)

## PHỤ LỤC CHỨNG NHẬN

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 2267.01/QĐCN-IQC-HQDM ngày 17 tháng 03 năm 2020 của Tổng giám đốc Công ty Cổ phần Chứng nhận và Giám định IQC)

02 sản phẩm khẩu trang của CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DỆT KIM ĐÔNG XUÂN, sản xuất tại: Thôn Thọ Bình, xã Tân Dân, huyện Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam được chứng nhận phù hợp với yêu cầu kỹ thuật của Quy chuẩn quốc gia QCVN 01:2017/BCT ngày 23 tháng 10 năm 2017. Chứng nhận sản phẩm theo Phương thức 5 – Thông tư 28/2012/TT – BKHCN ngày 12 tháng 12 năm 2012 cho các sản phẩm sau đây:

Số TT	Tên sản phẩm dệt may	Mã hàng hóa	Tiêu chuẩn cơ sở	Mã số chứng nhận
1.	Khẩu trang vải kháng nước, kháng khuẩn 2 lớp (75% PE, 25% Cotton)	6214	TCCS 04:2020/DX	IQC/HQDM/2267.01.20
2.	Khẩu trang vải kháng giọt bắn, kháng khuẩn 3 lớp (65% PE, 35% Cotton)	6214	TCCS 05:2020/DX	IQC/HQDM/2267.01.20

Phụ lục này có hiệu lực tới ngày 06 tháng 02 năm 2023.

*[Handwritten signature]*